

# UAB „CSC TELECOM“ TELEKOMUNIKACIJŲ PASLAUGŲ, TEIKIAMŲ JUDRIOJO TELEFONO RYŠIO TINKLU, TEIKIMO TAISYKLĖS

patvirtintos UAB „CSC TELECOM“  
direktoriaus Maksimo Staškūno  
2009 m. spalio 01 d. įsakymu Nr. CSC/10/02

Šios UAB „CSC TELECOM“ telekomunikacijų paslaugų teikimo taisyklės nustato judriojo telefono ryšio paslaugų teikimo ir naudojimosi jomis tvarką, taip pat būtinas sąlygas tinkamam SIM kortelės ir su ja susijusios judriojo telefono ryšio įrangos naudojimui, Klientui naudojantis judriojo telefono ryšio paslaugomis, kurias teikia UAB „CSC TELECOM“.

## 1. NAUDOJAMI TERMINAI

- 1.1. **CSC TELECOM** – UAB „CSC TELECOM“ yra viešojo judriojo telekomunikacijų ryšio paslaugų teikėjas (operatorius).
- 1.2. **Klientas** – asmuo, sudaręs su UAB „CSC TELECOM“ viešojo judriojo telefono ryšio paslaugų teikimo sutartį.
- 1.3. **Paslaugos** – judriojo telekomunikacijų ryšio paslaugos (išeinantys bei įeinantys pokalbiai Lietuvoje bei užsienyje, išeinančios bei įeinančios SMS bei MMS žinutės, duomenų perdavimo paslaugos, interneto prieiga bei kitos paslaugos, teikiamos Klientams judriojo telefono ryšio tinklu), kurias Klientui pagal sudarytą Sutartį teikia CSC TELECOM.
- 1.4. **Paslaugų kredito limitas** – tai CSC TELECOM nustatyta pinigų suma, už kurią Klientas gali naudotis Paslaugomis be išankstinio mokėjimo.
- 1.5. **Sutartis** – Paslaugų teikimo sutartis, sudaryta tarp CSC TELECOM ir Kliento, jos priedai, pakeitimai bei papildymai.
- 1.6. **Taisyklės** – šios taisyklės.
- 1.7. **Agentas** – juridinis arba fizinis asmuo, bendradarbiavimo sutarties pagrindu turintis teisę sudaryti CSC TELECOM vardu Sutartis su Klientu.
- 1.8. **SIM kortelė** – CSC TELECOM suteikiama Klientui jo identifikavimo modulio kortelė, kuri leidžia naudotis judriojo telefono ryšio tinklo paslaugomis, t. y. skambinti, siųsti trumpąsias žinutes, perduoti duomenis to paties ar bet kurio kito tinklo vartotojui.
- 1.9. **PIN** – Kliento tapatybės kodas (Personal Identification Number), sudarytas iš keturių skaičių kombinacijos, kurią reikia surinkti kiekvieną kartą įjungus mobiliojo ryšio telefono aparatą.
- 1.10. **PUK** – asmeninis išblokovavimo kodas (Personal Unblocking Key).
- 1.11. **Nuolaida** – tai yra skirtumas tarp CSC TELECOM nustatytos įrangos, kitų prekių ir konkrečių Paslaugų kainos įprastinėmis sąlygomis (t.y. kainos, kuria CSC TELECOM parduoda atitinkamą įrangą ar kitas prekes bei teikia Paslaugas netaikydama nuolaidos) ir įrangos, kitų prekių ar konkrečių Paslaugų kainos, už kurią atitinkama įranga, kitos prekės yra parduodamos ar konkrečios Paslaugos yra teikiamos Klientui. Klientui suteiktų Nuolaidų dydis nurodytas prieduose prie Sutarties. Po Sutarties sudarymo Klientui suteikiamų papildomų Nuolaidų dydis gali būti patvirtinamas ir kitais dokumentais.
- 1.12. Kiti terminai suprantami taip, kai vartojami Sutarties sudarymo metu galiojančiuose teisės aktuose ir Sutartyje.

## 2. PASLAUGŲ TEIKIMO TEISINIS PAGRINDAS

- 2.1. CSC TELECOM Paslaugų teikimo teisinis pagrindas yra šios Taisyklės ir jų pagrindu tarp CSC TELECOM ir Kliento sudaroma Sutartis.
- 2.2. Šios Taisyklės nustato pagrindines Sutarties sąlygas ir jos yra laikomos neatskiriama kiekvienos Sutarties dalimi ir galioja kiekvienam Klientui nuo Sutarties galiojimo pradžios.
- 2.3. Sutartis CSC TELECOM vardu pasirašo CSC TELECOM įgaliotas darbuotojas arba Agentas.
- 2.4. Sutartis Kliento vardu pasirašo (ir patvirtina Kliento antspaudu, jeigu Klientas – juridinis asmuo) Klientas arba jo teisėtas atstovas, kuriam tokia teisė numatyta įgaliojime arba Kliento (juridinio asmens) steigimo dokumentuose.

## 3. PASLAUGOS

- 3.1. Šių Taisyklių ir Sutarties pagrindu CSC TELECOM, naudodama savo ir(arba) kitų operatorių tinklus, teikia Klientui atitinkamas judriojo telefono ryšio paslaugas.
- 3.2. Klientas, norėdamas užsakyti papildomas (Sutartyje nenurodytas) Paslaugas, pasirašo su CSC TELECOM atskiras sutartis arba papildomus susitarimus dėl tokių paslaugų teikimo arba užpildo ir Taisyklių 14.2 punkte nustatyta tvarka pateikia CSC TELECOM nustatytos formos prašymus. Papildomų paslaugų teikimui taikomos Sutarties nuostatos, įskaitant ir išpareigojimą naudotis papildomomis paslaugomis tokį patį Sutartyje apibrėžiamą minimalų naudojimosi Paslaugomis laikotarpį, pradedamą skaičiuoti nuo papildomos Paslaugos teikimo pradžios, jeigu šalys raštu nesutarė kitaip, o taip pat atitinkamos papildomos Paslaugos teikimo specialiosiose sąlygose, su kuriomis Klientas susipažįsta prieš užsakant atitinkamą Paslaugą, nenustatytos papildomos sąlygos.
- 3.3. Klientas privalo iki Paslaugų pagal šią Sutartį teikimo pradžios išsigyti atitinkamam Paslaugų teikimui pritaiktą judriojo ryšio telefono įrangą (telefono aparatą ar (ir) kitus telekomunikacijų įrenginius).
- 3.4. Paslaugos Klientui pradedamos teikti per 2 (dvi) darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo dienos, SIM kortelės išsigijimo dokumentų pasirašymo dienos, SIM kortelių pristatymo dienos ar Paslaugų užsakymo dienos, jeigu Sutartyje arba atitinkamų Paslaugų teikimo specialiose sąlygose nenustatyta kitaip.
- 3.5. CSC TELECOM paslaugas teikia pagal tarptautinių standartų ir Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytus kokybės bei kitus reikalavimus.

## 4. NAUDOJIMOSI PASLAUGOMIS TVARKA

### 4.1. Kaip naudotis mobiliojo ryšio telefonu

Įdėkite SIM kortelę į savo mobiliojo ryšio telefoną ⇒ patikrinkite, ar SIM kortelė gerai įdėta ⇒ įjunkite telefoną ⇒ surinkite savo PIN kodą ir paspauskite OK / YES arba # ⇒ \*surinkite vietovės kodą, abonentu, kuriam skambinate, numerį ir paspauskite ragelio pakėlimo mygtuką (skirtinguose telefono modeliuose mygtukai skirtingi) ⇒ baigę pokalbį paspauskite ragelio padėjimo mygtuką.

### 4.2. Kaip skambinti

	Savo mobiliajame telefone rinkite:
Norėdami paskambinti abonentui Lietuvoje	8 KKK XXXXX ]
Norėdami paskambinti Lietuvos abonentui iš užsienio	+370 KKK XXXXX ]
Norėdami paskambinti į užsienį	+SSS KKK XXXXX ]

\*KKK – judriojo telefono ryšio operatoriaus kodas arba miesto kodas (pvz., 683, 699, 689, 5, 37, 45 ir t. t.)

\*XXXXX – abonto numeris

\*] - spauskite ragelio pakėlimo (atsiliepimo mygtuką)

\*SSS – šalies, į kurią skambinate, kodas

### 4.3. Skambučio laukimas

Ši paslauga leidžia pokalbio metu priimti kitą skambutį ir vienu metu pakaitomis kalbėtis su dviem pašnekovais. Pokalbio metu išgirdę signalą, kad skambina kitas abonentas, paspauskite atsiliepimo mygtuką. Išgirdę nenutrūkstamą signalą spauskite #. Jei norite užlaikyti pirmąjį pašnekovą, rinkite: 2 ⇒ paspauskite atsiliepimo mygtuką.

	Savo mobiliajame telefone rinkite:
Norėdami įjungti skambučio laukimą	* 43 # ]
Norėdami išjungti skambučio laukimą	# 43 # ]

#### 4.4. Pokalbio pertraukimas

Ši paslauga naudojama tais atvejais, kai pokalbio metu, nenutraukiant pokalbio, reikalinga paskambinti kitam abonentui. Jei norite pertraukti pokalbį su pašnekovu ir susisiekti su kitu, rinkite: 2 ⇒ paspauskite atsiliepimo mygtuką ⇒ surinkite abonto, su kuriuo norite susisiekti, telefono numerį ⇒ paspauskite atsiliepimo mygtuką. Norėdami grįžti prie pokalbio su pirmuoju pašnekovu, rinkite: 1 ⇒ paspauskite atsiliepimo mygtuką. Jei norite panaikinti pokalbio pertraukimo funkciją, rinkite: 1 ⇒ paspauskite atsiliepimo mygtuką.

#### 4.5. Skambučių blokavimas

Ši paslauga naudojama tais atvejais, kai norite, kad Jūsų nepasiektų Jums adresuoti skambučiai, taip pat blokuoti skambučius iš Jūsų telefono aparato arba tarptautinius skambučius.

	Savo mobiliajame telefone rinkite:
Skambučių blokavimo įjungimui	* 35 * BBB # ]
Skambučių blokavimo išjungimui	# 35 * BBB # ]
Išeinančių iš Jūsų telefono skambučių blokavimo įjungimui	* 33 * BBB # ]
Išeinančių iš Jūsų telefono skambučių blokavimo išjungimui	# 33 * BBB # ]
Skambučių tarptautiniais numeriais blokavimo įjungimui	* 331 * BBB # ]
Skambučių tarptautiniais numeriais blokavimo išjungimui	# 331 * BBB # ]
Skambučių tarptautiniais numeriais, esant kitoje šalyje, blokavimo įjungimui	* 332 * BBB # ]
Skambučių tarptautiniais numeriais, esant kitoje šalyje, blokavimo išjungimui	# 332 * BBB # ]
Norėdami sužinoti, ar įjungta skambučio blokavimo paslauga	* # blokavimo kategorijos numeris (35, 33, 331, 332) # ]
Norėdami panaikinti visus skambučių blokavimus	# 330 * BBB # ]

\*BBB – blokavimo kodas

\*Standartinis blokavimo kodas yra 0000. Ji galite pakeisti naudodamiesi telefono meniu arba rinkdami: \*\* 03 \* 330 \* ⇒ senas kodas ⇒

\* ⇒ naujas kodas ⇒ \* ⇒ naujas kodas ⇒ # ⇒ ]

#### 4.6. Skambučių peradresavimas

Jei negalite atsilipti, skambučius, adresuotus Kliento telefono numeriu, galima nukreipti į CSC TELECOM balso paštą arba bet kuriam kitam Lietuvos ar kitos šalies abonentui.

	Savo mobiliajame telefone rinkite:
Skambučių peradresavimas į balso paštą	telefono meniu nurodykite balso pašto kreipimo numerį arba atitinkamomis komandomis
Skambučių peradresavimui šalyje, kurioje esate	* * 6 1 * KKK XXXXX # ]
Skambučių peradresavimui į kitą šalį	* * 6 1 * + SSS KKK XXXXX # ]
Peradresavimo panaikinimui	# # 61 # ]
Skambučių peradresavimui šalyje, kurioje esate, kai Jūsų telefonas išjungtas arba ne ryšio zonoje	* * 6 2 * KKK XXXXX # ]
Skambučių peradresavimui į kitą šalį, kai Jūsų telefonas išjungtas arba ne ryšio zonoje	* * 62 * + SSS KKK XXXXX # ]
Peradresavimo, kai Jūsų telefonas išjungtas arba ne ryšio zonoje, panaikinimui	# # 62 # ]
Skambučių peradresavimui šalyje, kurioje esate, kai Jūsų telefonas užimtas	* * 67 * KKK XXXXX # ]
Skambučių peradresavimui į kitą šalį, kai Jūsų telefonas užimtas	* * 67 * + SSS KKK XXXXX # ]
Peradresavimo, kai Jūsų telefonas užimtas, panaikinimui	# # 67 # ⇒ ]
Besąlyginiam peradresavimui šalyje, kurioje esate	* * 21 * KKK XXXXX # ]
Besąlyginiam peradresavimui į kitą šalį	* * 21 * + SSS KKK XXXXX # ]
Besąlyginio peradresavimo panaikinimui	# # 21 # ]
Norėdami sužinoti, ar veikia skambučio peradresavimo funkcija	# peradresavimo kategorijos numeris (61, 62, 67 ar 21) # ]
Norėdami panaikinti visus peradresavimus	# # 002 # ]

\*KKK – vietovės kodas

\*SSS – šalies kodas

\*XXXXX – telefono numeris

\*] - paspauskite ragelio pakėlimo (atsiliepimo) mygtuką

#### 4.7. Trumpųjų žinučių paslauga (SMS)

Naudodamiesi šia paslauga galite savo mobiliuoju telefonu siųsti ir priimti tekstus, ne ilgesnius nei 160 simbolių. Kaip Jūsų naudojamu telefono aparatu rašyti, siųsti ir gauti SMS žinutes, žiūrėkite telefono aparato naudojimosi instrukciją. Gautos SMS žinutės saugomos SIM kortelės atmintyje arba mobiliojo ryšio telefono aparato atmintyje. SIM kortelės ir mobiliojo telefono aparato atmintyje telpančių SMS žinučių apytiksliai kiekius galima sužinoti iš CSC TELECOM konsultantų. Užpildžius SIM kortelės ir mobiliojo telefono aparato atmintį ir norint gauti kitas SMS žinutes, reikia ištrinti nebereikalingas. Apie žinutėms skirtos atminties pripildymą telefono aparatas praneša mirksinčiu voko ženklų ekrane.

#### 4.8. Tarptinklinio ryšio paslauga

Tarptinklinis ryšio paslauga (Roaming) suteikia galimybę naudotis SIM kortele užsienio šalyse, su kurių operatoriais CSC TELECOM arba telekomunikacijų operatorius, kurio judriojo ryšio tinklu naudojasi CSC TELECOM, yra pasirašę tarptinklinio ryšio sutartis. Apmokestinimas už tarptinklinius pokalbius gali vėluoti. Naujausia informacija apie šalis, kuriose veikia CSC TELECOM tarptinklinio ryšio paslauga, pateikiama Klientų aptarnavimo skyriuje arba telefonu. Norėdami įsijungti tarptinklinio ryšio paslaugą, pateikite raštišką prašymą CSC TELECOM.

#### 4.9. TravelSIM paslauga

- 4.9.1. TravelSIM (toliau šioje Taisyklių dalyje – „Paslauga“) paslauga yra tarptinklinio ryšio paslauga, suteikianti teisę Klientui skambinti ir priimti skambučius užsienio valstybėse pagal Sutarties prieduose nustatytus specialius Paslaugos įkainius.
- 4.9.2. Paslaugos teikimas užtikrinamas, remiantis CSC TELECOM bendradarbiavimu su užsienio valstybių mobiliojo ryšio operatoriais. Ši paslauga teikiama Sutarties prieduose, skirtuose Paslaugos įkainiams, nurodytose valstybėse.
- 4.9.3. Paslauga yra visiškai prieinama tik iš mobiliojo ryšio telefono aparatų, kurie palaiko USSD funkciją. Jei mobiliojo ryšio telefono aparatas nepalaiko šios funkcijos, Klientas turi naudotis CSC TELECOM pateikiama Paslaugos naudojimosi instrukcija.
- 4.9.4. Paslaugos kainos skaičiavimo tvarka:
- 4.9.4.1. Paslaugos kainą sudaro vienkartinis Paslaugos pajungimo mokestis (jeigu nustatytas Sutartyje) ir mokestis už faktiškai Klientui suteiktas Paslaugas pagal Paslaugos įkainiams skirtuose Sutarties prieduose nustatytus įkainius.
- 4.9.4.2. Jeigu Sutartyje yra nustatytas minimalus vienos Paslaugos teikimui suteiktos SIM kortelės mėnesinis prakalbamasis mokestis, tokiu atveju Kliento kas mėnesį už Paslaugą mokama kaina negali būti mažesnė nei Minimali sąskaitos suma. Minimali sąskaitos suma – tai visų Klientui pagal Sutartį suteiktų TravelSIM kortelių skaičius, padaugintas iš kortelės minimalaus prakalbamo mokesčio, kuris nurodomas Sutarties Priede Nr. 2.
- 4.9.4.3. Išeinančių skambučių (iš šalies, kurioje esant Paslaugos teikimui suteiktu telefono numeriu yra inicijuojamas skambutis į bet kurias kitas šalis) kaina apskaičiuojama pagal Sutarties prieduose nurodytus TravelSIM išeinančių skambučių įkainius ir jų taikymo sąlygas.
- 4.9.4.4. Įeinantys skambučiai apmokestinami pagal Sutarties prieduose nurodytus TravelSIM įeinančių skambučių įkainius ir jų taikymo sąlygas.
- 4.9.5. Jeigu Sutartis yra neterminuota ir Klientas daugiau nei 12 (dvylika) mėnesių iš eilės bet kuriuo iš jam suteiktų telefono numerių išnaudoja Paslaugų už sumą, ne didesnę nei 30 (trisdešimt) procentų Minimalios sąskaitos sumos, Paslaugų teikimas Klientui ir Sutartis dėl šio telefono numerio nutraukiama, išpėjus apie tai Klientą trumpąja žinute (SMS), kuri siunčiama ketinamu anuliuoti telefono numeriu, ir raštišku pranešimu faksu ne vėliau kaip prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų iki numatomo Paslaugos teikimo Klientui šiuo numeriu ir Sutarties dėl Paslaugų teikimo šiuo numeriu, nutraukimo.

#### 4.10. Duomenų perdavimo paslaugos

- 4.10.1. GPRS ryšiu CSC TELECOM klientai gali naudotis visoje Lietuvoje.
- 4.10.2. **GPRS** (General Packet Radio Service) – tai paketinis duomenų perdavimas judriojo telefono ryšio tinkle.
- 4.10.3. **EDGE** (Enhanced Data rates for Global Evolution) ir **3G** – tai naujos spartesnės GPRS technologijos versijos.
- 4.10.4. **Internetas per GPRS** – paslauga, skirta interneto naršymui, kurios naudojimui reikalingas kompiuteris, telefonas palaikantis GPRS interneto paslaugą ir jungtis tarp telefono ir kompiuteriu. Interneto sparta iki 512 Kbps.
- 4.10.5. **WAP per GPRS** – tai paslauga, skirta interneto naršymui telefone specialiuose WAP puslapiuose, kurios naudojimui reikalingas telefonas, palaikantis WAP per GPRS paslaugą. Interneto sparta iki 512 Kbps.
- 4.10.6. **Didelės spartos duomenų perdavimas (HSCSD)** – tai paslauga, skirta interneto naršymui kompiuteryje, kurios naudojimui reikalingas kompiuteris, telefonas, palaikantis HSCSD paslaugą, ir jungtis tarp telefono ir kompiuterio. Interneto sparta yra iki 3276 Kbps.

#### 4.11. Numerio perkėlimo paslauga

Ši paslauga leidžia Klientui pakeisti judriojo telefono ryšio paslaugų teikėją, t. y. naudotis CSC TELECOM paslaugomis, išsaugant turėtą telefono numerį. Paslauga užsakoma užpildžius prašymą bei pasirašius sutartį dėl judriojo telefono ryšio paslaugos teikimo. Klientui užpildžius prašymą ir pasirašius judriojo ryšio paslaugų teikimo sutartį, Klientui suteikiama galimybė įsigyti mobilųjį telefoną bei SIM kortelę. Klientas negali anuliuoti prašymo. Paslauga Klientui įdiegiama ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų. Nepavykus Klientui dėl pastarojo kaltės įdiegti numerio perkėlimo paslaugos, Klientas privalo atlyginti CSC TELECOM patirtus nuostolius. Nuo Sutarties pasirašymo dienos iki numerio perkėlimo dienos abonentinis mokestis Klientui nėra skaičiuojamas.

- 4.12. Nelaimės atveju Klientas gali skambinti šiais **pagalbos numeriais: 112** – bendrasis pagalbos telefonas; bendroju pagalbos telefonu galite skambinti visoje Europoje net ir be SIM kortelės; **011** – gaisrinė; **022** – policija; **033** – greitoji medicinos pagalba.

#### 4.13. PIN ir PUK kodai

Nenešiotkite PIN ir PUK kodų kartu su mobiliojo ryšio telefono aparatu, kad, praradus SIM, kitas asmuo negalėtų ja pasinaudoti. Renkant PIN leidžiama suklysti tik du kartus iš eilės. Trečią kartą klaidingai surinkus PIN, SIM kortelės bus užblokuota. Užblokavus kortelę, Jums reikia surinkti savo PUK. Dešimt kartų iš eilės klaidingai surinkus PUK, SIM kortelė bus visiškai užblokuota.

	Savo mobiliajame telefone rinkite:
Kortelei atblokuoti	PUK ⇒ # ⇒ naujas PIN ⇒ # ⇒ naujas PIN ⇒ #
Norėdami pakeisti PIN	* * 04 * ⇒ Senas PIN ⇒ * ⇒ Naujas PIN ⇒ * ⇒ Naujas PIN ⇒ #

#### 4.14. Ką daryti praradus SIM kortelę

Pametimui, vagystės ar kito SIM kortelės paradimo atveju, nedelsdami skambinkite į CSC TELECOM klientų aptarnavimo skyrių telefonu Nr. 117 (skambinant iš CSC TELECOM judriojo arba fiksuotojo ryšio tinklo), telefonu Nr. 8 5 2101790 (skambinanti iš kito fiksuoto ryšio operatoriaus tinklo), mobiliojo ryšio telefonu Nr. 8 660 00117 ir praneškite savo duomenis, kurių paprašys CSC TELECOM klientų aptarnavimo skyriaus konsultantas. Pamestoji SIM kortelė bus išjungta, o Jūs galėsite įsigyti naują SIM kortelę, pasilikdami iki kortelės praradimo turėtą telefono numerį.

#### 4.15. Jei neveikia SIM kortelė patikrinkite, ar:

- 4.15.1. Įjungtas telefono aparatas (pabandykite vėl išjungti ir įjungti);
- 4.15.2. Esate viešojo judriojo telefono ryšio tinklo veikimo zonoje;
- 4.15.3. SIM kortelė gerai įdėta į telefono aparatą (pabandykite išimti ir vėl įdėti);
- 4.15.4. Telefono baterija įkrauta.

- 4.16. Su kitais Paslaugų naudojimo klausimais susijusią informaciją galima rasti CSC TELECOM interneto svetainėje arba sužinoti Klientų aptarnavimo skyriuje.

### 5. TARIFAI IR ATSISKAITYMAI

- 5.1. Pagrindinių CSC TELECOM teikiamų Paslaugų įkainiai yra nustatomi Sutarties prieduose. Paslaugos, kurių įkainiai nėra nustatyti Sutarties prieduose, teikiamos Klientui pagal CSC TELECOM nustatytus atitinkamų Paslaugų įkainius, su sąlyga, kad atitinkamų Paslaugų teikimo metu šie įkainiai buvo viešai prieinami (www.csc.lt, klientų aptarnavimo telefonais ar kitomis įprastomis informacijos pateikimo priemonėmis).
- 5.2. Tiek Sutartyje nustatyti, tiek ir viešai skelbiami Paslaugų teikimo įkainiai netaikomi padidinto tarifo telefono numeriais siunčiamoms trumposioms žinutėms ir Kliento inicijuotiems skambučiams. CSC TELECOM šių paslaugų pateikiamumą Klientui užtikrina tik esant atitinkamoms techninėms galimybėms, o atitinkamų paslaugų įkainiai CSC TELECOM nustatomi kiekvienu konkrečiu atveju, atsižvelgiant į atitinkamo operatoriaus taikomus atitinkamos padidinto tarifo paslaugos įkainius. Klientas privalo prieš siųsdamas trumpąsias žinutes arba inicijuodamas skambučius padidinto tarifo numeriais CSC TELECOM klientų aptarnavimo numeriu susižinoti, ar tokią paslaugą CSC TELECOM teikia ir koks yra trumposios žinutės siuntimo ar skambinimo atitinkamu padidinto tarifo numeriu įkainis. CSC TELECOM

neatsako už Kliento patirtus nuostolius tuo atveju, jeigu Klientas nepasinaudojo galimybe iš anksto sužinoti trumpųjų žinučių siuntimo bei skambinimo atitinkamu padidinto tarifo numeriu sąlygas.

- 5.3. Tarptinkliniai pokalbiai ir paslaugos (Roaming) skaičiuojami pagal tos šalies operatoriaus, kurio tinkle vyko pokalbis, taisykles.
- 5.4. Už suteiktas Paslaugas Klientas moka CSC TELECOM kas mėnesį pagal pastarosios Šalies pateiktą PVM sąskaitą faktūrą (toliau – „Sąskaita“). Jei Klientui teikiamos kelios CSC TELECOM Paslaugos, tai CSC TELECOM turi teisę savo nuožiūra išrašyti bendrą Sąskaitą arba kelias atskiras Sąskaitas už visas ar dalį Paslaugų.
- 5.5. CSC TELECOM turi teisę Sutartyje nustatyta tvarka vienašališkai pakeisti Paslaugų teikimo tarifus, tačiau Paslaugos kainos padidinimu nėra laikomas Klientui išrašomos Sąskaitos galutinės sumos padidėjimas, atsirandantis dėl įstatymais ar tarptautinės teisės aktais nustatytų mokesčių tarifų padidinimo ar oficialaus lito ir euro santykio pasikeitimo.
- 5.6. Pasikeitus oficialiam Lito ir Euro santykiui Paslaugų tarifai ir Sutartyje nurodyti mokesčiai už Klientui perduotą Sutartyje nurodytą įrangą bei įrangos vertė Litais turi atitikti tą sumą Eurais, kurią jie atitiko Sutarties sudarymo metu.
- 5.7. Jei Lietuvos Respublikos nacionalinė valiuta bus pakeista į Eurą, tai visi CSC TELECOM įkainiai, tarifai bei mokesčiai už Paslaugas bus perskaičiuoti į Eurus, laikantis Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytos tvarkos, ir tai nebus laikoma įkainių, tarifų, mokesčių padidinimu (sumažinimu) ar Sutarties sąlygų pakeitimu.
- 5.8. Sąskaitą už suteiktas paslaugas ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo kiekvieno einamojo mėnesio pabaigos CSC TELECOM išsiunčia Klientui elektroniniu būdu - Sutartyje nurodytu Kliento elektroninio pašto adresu arba naudojantis kita Sutartyje Kliento pasirinkta viena iš CSC TELECOM siūlomų elektroninių duomenų perdavimo sistemų. Jeigu Klientas pageidauja gauti Sąskaitą paštu, CSC TELECOM pasilieka teisę taikyti už Sąskaitų siuntimą paštu sąnaudomis pagrįstą vienašališkai nustatomą mokesťį.
- 5.9. Mokesťį už per praėjusį mėnesį CSC TELECOM suteiktas Paslaugas ABONENTAS privalo sumokėti per vieną mėnesį nuo atskaitinio (praėjusio) mėnesio pabaigos, jeigu Sąskaitoje nenurodytas kitas mokėjimo terminas.
- 5.10. Klientas, likus 15 (penkiolikai) dienų iki atsiskaitymo termino pabaigos, negavęs Sąskaitos už per praėjusį mėnesį suteiktas Paslaugas, privalo apie tai pranešti CSC TELECOM telefonu Nr.8 5 2101790. CSC TELECOM tokiu atveju privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną atsiųsti faksu Klientui Sąskaitos kopiją, o Klientas privalo sumokėti už suteiktas Paslaugas pagal informaciją, gautą atsiųstoje Sąskaitos kopijoje iki mokėjimui skirto termino, apibrėžto Taisyklėse, pabaigos. Jeigu Sąskaita gauta po Taisyklėse nurodyto termino, Klientas Sąskaitą apmoka per 5 darbo dienas nuo Sąskaitos gavimo dienos.
- 5.11. Už sąnaudomis pagrįstą CSC TELECOM vienašališkai nustatomą mokesťį Klientas turi teisę gauti elektroniniu paštu detalią ataskaitą apie jam suteiktas Paslaugas (skambučių išsklotinę), kur bus atskirai nurodyti, jeigu tai techniškai įmanoma, telefono numeriai, kuriais Klientas skambino, iš kurių Klientui skambinta, jei už tuos skambučius apmoka Klientas, bei informacija apie suteiktas papildomas paslaugas. Nemokami pokalbiai bei pokalbiai bendruoju pagalbos telefono numeriu nėra parodomi detalioje ataskaitoje.
- 5.12. Kliento įmoka laikoma gauta nuo pinigų į CSC TELECOM sąskaitą įskaitymo momento arba kai Klientas pateikia CSC TELECOM priimtina mokėjimą įrodantį dokumentą.
- 5.13. Klientas, laiku nesumokėjęs už Paslaugas, moka Taisyklėse nustatyto dydžio delspinigius.
- 5.14. Tais atvejais, kai Paslaugos Klientui pradėdamos teikti vėliau, nei Sutartyje nustatytais terminais, Kliento mokėtini abonentinis ar (ir) minimalus paslaugos mokesčiai (jeigu jie yra nustatyti Sutarties prieduose) mažinami proporcingai dienų, kurias buvo vėluojama pradėti teikti Paslaugas, skaičiui.
- 5.15. Klientui, esant techninei galimybei, gali būti suteiktas teikiamų Paslaugų kredito limitas, kuris būtų taikomas visiems pagal Sutartį Kliento suteiktiems telefono numeriams bendrai, jeigu Šalys nesusitaria kitaip.
- 5.16. Paslaugų kredito limitas gali būti keičiamas, atsižvelgiant į Kliento naudojimosi Paslaugomis terminą, vartojimo ypatumus, prievolių vykdymą, duomenis apie mokumą ir kitus veiksnius. Klientas apie keičiamą Paslaugų kredito limitą informuojamas raštu pateikiamose Sąskaitose, Klientų aptarnavimo skyriaus telefonu arba kitais būdais.
- 5.17. Klientui, jeigu susitarta Sutartyje, gali būti taikoma kaupiamoji nuolaida, jei Klientas nėra nutraukęs Sutarties su CSC TELECOM. Kaupiamoji nuolaida skaičiuojama nuo pateiktos Sąskaitos, kurią sudaro pokalbiai bei SMS žinutės pasirinktomis kryptimis į Lietuvos telekomunikacijų operatorius. Kaupiamoji nuolaida neskaičiuojama nuo minimalaus mėnesinio mokesčio, taip pat nuo abonentinio mokesčio, tarptautinių bei tarptinklinių skambučių, SMS, skambučių trumpaisiais bei padidinto tarifo numeriais, duomenų perdavimo ir GPRS paslaugų, jeigu mokėjimo plane nenurodyta kitaip. Kaupiamoji nuolaida gali būti panaudota telefono aparato, jo aksesuarų įsigijimui arba Paslaugoms apmokėti.

## **6. KLIENTO TEISĖS IR PAREIGOS**

- 6.1. Klientas įsipareigoja naudotis Paslaugomis visą Sutartyje nustatomą minimalų naudojimosi Paslaugomis laikotarpį, skaičiuojamą nuo Paslaugų teikimo pradžios (toliau – minimalus naudojimosi Paslaugomis terminas), ir į kurį neįskaičiuojamas laikotarpis, kai Paslaugų teikimas buvo sustabdytas.
- 6.2. Klientas neturi teisės naudoti jam perduotos SIM kortelės, įskaitant jos eksploataciją, bet kuriais kitais Paslaugų teikimo tikslais, kurie nėra sankcionuoti CSC TELECOM.
- 6.3. Klientas įsipareigoja nesisinaudoti neatitinkančiais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytų reikalavimų įrenginiais, neteisėtai įsigytais įrenginiais ar įrenginiais su pakeistu identifikacijos kodu. Klientas privalo nedelsdamas pakeisti naudojamą įrenginį, jei toks įrenginys sukelia trikdžių CSC TELECOM naudojamame ryšio tinkle.
- 6.4. Jei Klientas pagal Sutarties priede nurodytas sąlygas įsigyja iš CSC TELECOM telefono aparatą ar kitą telekomunikacinę įrangą ir Klientui yra nustatytas minimalus naudojimosi Paslaugomis terminas, tai Klientas privalo Sutarties priede nurodytą telefono aparatą ar kitą telekomunikacinę įrangą naudoti tik CSC TELECOM tinkle, be CSC TELECOM sutikimo neperduoti telefono aparato disponavimo ar kitokių teisių tretiesiems asmenims. Šis įsipareigojimas išnyksta pasibaigus minimalaus naudojimosi terminui, jeigu Šalys nesusitaria kitaip.
- 6.5. Klientas yra atsakingas už teisės aktų pažeidimus, susijusius su informacija, kurią Klientas arba tretieji asmenys, naudodamiesi Klientui teikiamomis Paslaugomis, siunčia, parsisiunčia ar laiko, naudodamasis Paslaugomis, taip pat tos informacijos turinį ir dėl teisės aktų pažeidimų bei informacijos turinio atsiradusią žalą tretiesiems asmenims.
- 6.6. Klientas neturi teisės naudoti Paslaugų įstatymų draudžiamai veiklai, šmeižikiško, įžeidžiančio ar grasinamojo pobūdžio informacijai skleisti, taip pat dorovės ir moralės principams prieštaraujančiai informacijai, kompiuterių virusams, masinei piktybiškai informacijai (*spam*) siųsti ar platinti. Klientui, pažeidusiam šio punkto nuostatas, CSC TELECOM gali, be jokio perspėjimo, apriboti arba sustabdyti Paslaugų teikimą, o, įspėjusi prieš 5 darbo dienas, ir visiškai jį nutraukti.
- 6.7. Be išankstinio rašytinio CSC TELECOM sutikimo Klientas neturi teisės perleisti savo pareigų pagal šią Sutartį. Šią nuostatą pažeidęs Klientas turi sumokėti CSC TELECOM baudą, lygią tretiesiems asmenims be CSC TELECOM sutikimo suteiktų Paslaugų vertei bei atlyginti visus CSC TELECOM nuostolius.

## **7. CSC TELECOM TEISĖS IR PAREIGOS**

- 7.1. CSC TELECOM įsipareigoja:
  - 7.1.1. teikti Klientui Paslaugas, atitinkančias tarptautinių standartų bei Lietuvos Respublikos teisės aktų numatytus kokybės reikalavimus;
  - 7.1.2. imtis visų priemonių, kad Paslaugų teikimo CSC TELECOM priklausančiame tinkle sutrikimai, apie kuriuos Klientas tinkamai informavo CSC TELECOM, būtų pašalinti Taisyklėse numatytais terminais.

- 7.1.3. išnagrinėti raštu iš Kliento gaunamus prašymus, pasiūlymus ir skundas dėl jo teikiamų Paslaugų ir atsakyti Klientui raštu per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo atitinkamo prašymo, pasiūlymo ar skundo gavimo dienos;
- 7.1.4. keičiant Paslaugų teikimo technologijas, įrangą, Paslaugų teikimo ar atsiskaitymo tvarką, nebloginti Paslaugų apimtį, kokybę ir Sutarties sudarymo metu Klientui nustatytų sąlygų, jei Šalys atskirai nesusitaria kitaip.
- 7.2. CSC TELECOM turi teisę:
  - 7.2.1. Sutartyje nustatyti teikiamų Paslaugų kredito limitą, į kurį įskaičiuojami ir kurio neviršijant (įskaitant ir įsiskolinimus už ankstesnius laikotarpius) be avansinio apmokėjimo Klientui teikiamos Paslaugos. Nustačiusi kredito limitą, CSC TELECOM privalo nemokamai sudaryti galimybę sužinoti Paslaugų kredito limito likutį ir baigiantis šiam limitui iš anksto įspėti Klientą;
  - 7.2.2. pareikalauti iš Kliento išankstinio užmokesčio už Paslaugas, o taip pat pareikalauti atlyginti visas su skolos išieškojimu susijusias CSC TELECOM išlaidas, jei Klientas yra įsiskolinęs CSC TELECOM už suteiktas Paslaugas, viršija Sutartyje nustatytą kredito limitą arba yra įsiskolinęs tretiesiems asmenims;
  - 7.2.3. keisti Kliento telefono ryšio numerį tik Kliento prašymu ir Sutartyje nurodytu būdu arba tuo atveju, kai keičiamas Nacionalinis telefono ryšio numeracijos planas, apie tai raštu pranešęs Klientui ne vėliau kaip prieš 30 dienų iki planuojamo atlikti Kliento telefono ryšio numerio pakeitimo;
  - 7.2.4. pradėti teikti Paslaugas Klientui vėliau nei per Sutartyje nustatytą terminą, jei ABONENTAS pateikė (nurodė) neteisingus duomenis (įskaitant, bet neapsiribojant, pareiškimus ir garantijas) arba iš viso jų nepateikė;
  - 7.2.5. laikinai sustabdyti Paslaugų teikimą dėl CSC TELECOM tinklų ir telekomunikacinės įrangos remonto, planinio keitimo, profilaktinio aptarnavimo ar derinimo darbų, apie tai iš anksto ne vėliau kaip prieš 15 dienų informavusi Klientą vienu iš alternatyvių būdų (raštu arba Sutartyje nurodytu elektroninio pašto adresu). Profilaktinių darbų trukmė negali viršyti 75 val. per metus, jie turi būti atliekami ne darbo laiku (naktį, poilsio dienomis);
  - 7.2.6. perduoti tretiesiems asmenims telefono aparato, kurį Klientas įgijo kartu su Sutartimi, garantinio aptarnavimo prievolės įvykdymą. Klientas privalo kreiptis tiesiogiai į šiuos asmenis.

## 8. PASLAUGŲ TEIKIMO SUTRIKIMAI IR JŲ ŠALINIMAS

- 8.1. Sutrikus Paslaugų teikimui (pažeidžiamas telekomunikacijų ryšys CSC TELECOM tinkle, yra teikiamos nekokybiškos paslaugos ar kita), Klientas apie atsiradusius sutrikimus privalo pranešti CSC TELECOM. Pranešimai apie Paslaugų teikimo sutrikimus yra priimami telefonais Nr. 119 (tik CSC TELECOM tinkle, visą parą), Nr. 8 5 2055117 (skambinant iš kitų tinklų, visą parą), Nr. 8 660 00117 (skambinant iš kitų tinklų, visą parą), Nr. 8 5 2101790 (darbo dienomis nuo 8 iki 17 valandos). CSC TELECOM pagalbos postas - [pagalba@csc.lt](mailto:pagalba@csc.lt)
- 8.2. CSC TELECOM nėra atsakinga už Paslaugų teikimo sutrikimus, kurie atsirado ne CSC TELECOM tinkle ir (arba) dėl kitų operatorių kaltės ir kurie nėra kontroliuojami CSC TELECOM, tačiau CSC TELECOM privalo nedelsiant informuoti Klientą apie atsiradusius tokio pobūdžio Paslaugų teikimo sutrikimus ir imtis visų įmanomų veiksmų tokiems sutrikimams pašalinti.
- 8.3. Paslaugų teikimo sutrikimus CSC TELECOM šalina ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną nuo pranešimo apie sutrikimus ar gedimus gavimo.

## 9. PASLAUGŲ TEIKIMO APRIBOJIMAS IR SUSTABDYMAS

- 9.1. CSC TELECOM turi teisę laikinai apriboti Paslaugų teikimą Klientui, kai:
  - 9.1.1. suteiktų Paslaugų vertė viršija Kliento įmokėtą sumą (tais atvejais, kai už Paslaugas imamas avansas);
  - 9.1.2. Klientas yra įsiskolinęs CSC TELECOM pagal sutartį su CSC TELECOM;
  - 9.1.3. Klientas išnaudoja Paslaugų kredito limitą (tais atvejais, kai kredito limitas nustatytas);
  - 9.1.4. CSC TELECOM gavo pranešimą apie SIM kortelės praradimą;
  - 9.1.5. Klientas pateikė neteisingus duomenis arba jų nepateikė;
  - 9.1.6. Kliento veiksmai sukelia pavojų CSC TELECOM ryšio tinklui ar riboja kitų ryšio paslaugų gavėjų galimybę pasinaudoti CSC TELECOM teikiamomis Paslaugomis;
  - 9.1.7. Klientas nukreipė kitų telekomunikacijų operatorių ar paslaugų teikėjų ryšio srautus į CSC TELECOM ryšio tinklą, taip pat per CSC TELECOM ryšio tinklą į kitus tinklus (į atskirą tinklą skambučių srautas viršija 50 procentų skambučių srauto); šis pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu;
  - 9.1.8. Lietuvos Respublikos norminiai teisės aktai numato Paslaugų teikėjo teisę laikinai be atskiro perspėjimo apriboti Paslaugų teikimą kitais nei šiame Taisyklių punkte nustatytais pagrindais.
- 9.2. Apribojus Paslaugų teikimą, CSC TELECOM privalo sudaryti galimybę Klientui skambinti nemokamais CSC TELECOM tarnybos bei kitais nemokamais telefono ryšio numeriais, pagalbos tarnybų numeriais ir priimti nemokamus skambučius, jeigu tai techniškai įmanoma.
- 9.3. CSC TELECOM turi teisę sustabdyti Paslaugų teikimą tais atvejais, kai Klientas pažeidžia ar nevykdo Sutartyje nustatytų įsipareigojimų ir nepašalina pažeidimo per 10 (dešimt) darbo dienų nuo pranešimo raštu išsiuntimo Klientui dienos.
- 9.4. CSC TELECOM be atskiro raštiško perspėjimo turi teisę sustabdyti Paslaugų teikimą Klientui, kai:
  - 9.4.1. Klientas Paslaugų gavimui naudoja Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytą normatyvų neatitinkančią telekomunikacijų įrangą;
  - 9.4.2. užfiksuota, kad Klientas naudoja galinį įrenginį, kurio kodas atitinka trečiojo asmens prarasto įrenginio identifikacinį kodą, arba galinį įrenginį su pakeistu identifikaciniu kodu;
  - 9.4.3. Kliento veiksmai sukelia pavojų CSC TELECOM naudojamam ryšio tinklui ar riboja kitų ryšio paslaugų gavėjų galimybę pasinaudoti CSC TELECOM teikiamomis Paslaugomis;
  - 9.4.4. Lietuvos Respublikos norminiai teisės aktai numato Paslaugų teikėjo teisę sustabdyti Paslaugų teikimą be atskiro perspėjimo kitais nei šiame Taisyklių punkte nustatytais pagrindais.
- 9.5. CSC TELECOM, apribojusi ar sustabdžiusi Paslaugų teikimą, jei prieš tai Klientas nebuvo informuotas, privalo nedelsiant elektroniniu paštu ir raštu informuoti Klientą apie Paslaugų teikimo apribojimą ar sustabdymą ir jų priežastis.
- 9.6. Paslaugų apribojimas ar sustabdymas neatleidžia Kliento nuo abonentinio ir (ar) minimalaus Paslaugų mėnesinio mokesčių (jeigu jie yra nustatyti Sutarties prieduose) sumokėjimo.
- 9.7. Klientui pašalinus pažeidimą, Paslaugų teikimas atnaujinamas per 1 (vieną) darbo dieną nuo informacijos apie pažeidimo pašalinimą gavimo dienos. Atnaujindama dėl Kliento kaltės sustabdytą Paslaugų teikimą, CSC TELECOM turi teisę reikalauti iš sumokėti CSC TELECOM nustatytą pakartotinio įjungimo mokestį.

## 10. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

- 10.1. Klientas, laiku nesumokėjęs už Paslaugas, už kiekvieną uždelstą dieną moka CSC TELECOM 0,04 (keturių dešimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo visos neapmokėtos sumos.
- 10.2. CSC TELECOM neskaičiuoja abonentinio mokesčio arba minimalaus mėnesinio mokesčio už laikotarpį, kai Klientas negalėjo naudotis CSC TELECOM teikiamomis Paslaugomis dėl pastarojo kaltės (įskaitant, bet neapsiribojant, ir tuos atvejus, kai CSC TELECOM teikiamų Paslaugų kokybė neatitinka kokybės rodiklių, kuriuos įsipareigojo užtikrinti CSC TELECOM, taip pat, kai CSC TELECOM vėluoja pašalinti Paslaugų teikimo sutrikimus per nustatytus terminus). Jei abonentinis ar minimalus mėnesinis mokestis jau priskaičiuotas, tai CSC TELECOM šią sumą išskaičiuoja iš einamojo ar kito mėnesio sąskaitos Klientui.

- 10.3. Jei Paslaugų kokybė neatitinka Taisyklėse numatytų ar individualiai su Klientu aptartų kokybės rodiklių, tai Klientui neskačiuojamas ne tik abonentinis ir (ar) minimalus mėnesinis mokestis už tą laiką, kai buvo teiktos nekokybiškos Paslaugos, tačiau taip pat Klientui nėra taikomos nuolaidos (premijos) už tą laiką, už kurį neskačiuojamos abonentinis ir (ar) minimalus mokestis.
- 10.4. CSC TELECOM nevykdant įsipareigojimo pašalinti atsiradusius Paslaugų teikimo sutrikimus ir įrangos gedimus šiose Taisyklėse nustatytais terminais, CSC TELECOM įsipareigoja Klientui sumokėti delspinigius už sutartinių įsipareigojimų neįvykdymą laiku, kaip tai nustatyta šių Taisyklių nuostatose ir kompensuoti patirtas išlaidas tiek, kiek jų nepadengia nustatytieji delspinigiai. Šiame punkte numatyti delspinigiai lygūs 0,04 (keturių dešimtosios) procento už kiekvieną viršytą gėdimų šalinimo termino dieną, skaičiuojant nuo Kliento paskutinių dviejų atskaitinių laikotarpių sumokėto mokesčio už Paslaugas. Jei Paslaugomis Klientas yra naudojėsis mažiau nei 2 mėnesius, tai delspinigiai skaičiuojami nuo visos mokėtinos už Paslaugas sumos.
- 10.5. Bet kuriuo atveju uždelsimu sumokėti nelaikoma situacija ir jai netaikomos šių Taisyklių 10 skyriaus nustatytos taisyklės, kai Klientas Sąskaitos neapmoka dėl tarp Šalių kilusio ginčo dėl pateiktų apmokėjimui Sąskaitų pagrįstumo.
- 10.6. Kai Klientui Sutartyje yra nustatytas (ir/ar pratęstas) minimalus naudojimosi Paslaugomis terminas, Klientas, norėdamas nutraukti Sutartį anksčiau nustatyto (ir/ar pratęsto) minimalaus naudojimosi Paslaugomis termino pabaigos, privalo sumokėti CSC TELECOM netesybas, kurios lygios visų Klientui suteiktų Nuolaidų sumai. Analogišką pareigą Klientas turi, kai Sutartį nutraukia CSC TELECOM dėl Kliento kaltės
- 10.7. Jei Klientas įsiskolino CSC TELECOM pagal Sutartį ir jei pagal sutartis su CSC TELECOM Klientas įsigijo Sutartyje numatytą įrangą bei jam Sutartyje buvo nustatytas minimalus įsipareigojimo naudotis Paslaugomis terminas, CSC TELECOM turi teisę:
  - 10.7.1. sutinkamai su Taisyklių 11.3 punkte nustatytais įspėjimo terminais vienašališkai nutraukti Sutartį ir reikalauti sumokėti 10.6 punkte nustatyta tvarka skaičiuojamas netesybas bei atsiskaityti su CSC TELECOM už visas pagal sutartis su CSC TELECOM Klientui suteiktas Paslaugas, o Klientas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas po pareikalavimo raštu gavimo, sumokėti visą 10.6 punkte nustatyta tvarka apskaičiuotą netesybų sumą ir atsiskaityti su CSC TELECOM už visas pagal sutartis su CSC TELECOM Klientui suteiktas Paslaugas;
  - 10.7.2. arba sutinkamai su Taisyklių 11.3 punkte nustatytais įspėjimo terminais vienašališkai nutraukti Sutartį ir reikalauti grąžinti Sutartyje nurodytą Kliento pagal Sutartį įsigytą įrangą bei atsiskaityti su CSC TELECOM už visas pagal sutartis su CSC TELECOM Klientui suteiktas Paslaugas, o Klientas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas po pareikalavimo raštu gavimo, grąžinti Sutartyje nurodytą Kliento pagal Sutartį įsigytą įrangą CSC TELECOM bei atsiskaityti su CSC TELECOM už visas pagal sutartis su CSC TELECOM Klientui suteiktas Paslaugas;
  - 10.7.3. arba sutinkamai su Taisyklių 9.3 punkte nustatytais įspėjimo terminais sustabdyti Paslaugų teikimą pagal Sutartį ir reikalauti sumokėti visą Sutartyje nurodytą Kliento pagal Sutartį įsigijamos įrangos kainą, atsiskaityti su CSC TELECOM už visas pagal sutartis su CSC TELECOM Klientui suteiktas Paslaugas bei reikalauti sumokėti CSC TELECOM nustatyta avansą, o Klientas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas po pareikalavimo raštu gavimo, sumokėti visą Sutartyje nurodytos Kliento pagal Sutartį įsigijamos įrangos kainą ir atsiskaityti su CSC TELECOM už visas pagal sutartis su CSC TELECOM Klientui suteiktas Paslaugas ir sumokėti CSC TELECOM nustatyto dydžio avansą. Įvykdžius šiuos CSC TELECOM reikalavimus Paslaugų teikimas per Taisyklių 9.7 punkte nurodytą terminą atnaujinamas, o Sutartis tampa neterminuota.
- 10.8. Už kitus, nei šiame Taisyklių skyriuje įvardintus Sutarties pažeidimus nukentėjusioji Šalis turi teisę reikalauti iš kaltosios šalies 200,-Lt (dviejų šimtų litų) dydžio baudos, kuri bus laikoma minimaliais nukentėjusios šalies nuostoliais.
- 10.9. Klientas pats atsako už trečiųjų asmenų veiksmus, kurie su Kliento žinia naudojosi Klientui teikiamomis Paslaugomis.
- 10.10. Nei Klientas, nei CSC TELECOM neatsako už netiesioginius kitos šalies patirtus nuostolius (įskaitant ir pelno negavimą).
- 10.11. Jei Klientas yra juridinis asmuo, Šalys neatsako už nuostolius, kurie kitai Šaliai atsirado ne dėl Šalies kaltės.
- 10.12. Sutarties Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už savo sutartinių įsipareigojimų neįvykdymą, jeigu įrodo, kad šių įsipareigojimų nebuvo galima įvykdyti dėl *force majeure* aplinkybių, kurių Sutarties sudarymo momentu Šalys negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti ir negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. patvirtintomis „Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėms“.
- 10.13. Šalis, kuri negali įvykdyti įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos, privalo raštu apie tai pranešti kitai Šaliai ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas.
- 10.14. CSC TELECOM neatsako už teikiamų Paslaugų kokybę dėl nuo jos valioje nesančių veiksnių (elektros linijų avarijos, žaibų, gaisrų, potvynių, streikų, karo veiksmų, valstybės veiksmų), taip pat Lietuvos Respublikos kompetentingų institucijų nustatyto CSC TELECOM naudojamo ryšio tinko išjungimo privalomiems profilaktiniams patikrinimams laikotarpiu.
- 10.15. CSC TELECOM neatsako už teikiant Paslaugas Klientui naudojamą CSC TELECOM nepriklausančių elektroninių ryšių tinklų sutrikimų patirtus nuostolius, išskyrus atvejus, kai tiesioginiai nuostoliai atsirado dėl CSC TELECOM tyčios ar didelio neatsargumo. CSC TELECOM taip pat neatsako už žalą, kilusią dėl siunčiamos arba gaunamos informacijos patikimumo, praradimo, vėlavimo, dėl virusų ar panašiai, kurią Klientas tiesiogiai ar netiesiogiai gali patirti, naudodamasis CSC TELECOM duomenų perdavimo tinklu komerciniais arba nekomerciniais tikslais.
- 10.16. CSC TELECOM neatsako už Paslaugų teikimo sutrikimus, apribojimus, sustabdymus ar nutraukimus, jei jie atsirado dėl Kliento ar trečiųjų asmenų kaltės ar jų naudojamos įrangos.
- 10.17. Netesybų sumokėjimas pagal Sutartį neatleidžia Šalių nuo įsipareigojimų įvykdymo.

## 11. PASLAUGŲ TEIKIMO NUTRAUKIMAS

- 11.1. Sutartis gali būti nutraukta Šalių susitarimu.
- 11.2. Sutartis gali būti nutraukiama dalies arba visų Klientui teikiamų Paslaugų ir (arba) visų arba dalies Sutartimi suteiktų telefono numerių apimtyje. Sutarties nutraukimas dėl Paslaugų teikimo vienu ar keliais Klientui suteiktais telefono numeriais nedaro įtakos Sutarties galiojimui ir Paslaugų teikimui likusiais Klientui skirtais telefono numeriais.
- 11.3. Paslaugų teikimas ir Sutartis gali būti vienašališkai nutraukta CSC TELECOM iniciatyva, įspėjus apie tai Klientą raštu ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas, jeigu:
  - 11.3.1. Klientas nedelsdamas, bet ne ilgiau nei per 3 (tris) darbo dienas, nepašalina pažeidimo, kurio pagrindu jam buvo sustabdytas Paslaugų teikimas;
  - 11.3.2. Klientas pakartotinai per vienerius metus padaro tą patį Sutarties pažeidimą;
  - 11.3.3. CSC TELECOM gauna oficialią informaciją apie Kliento (juridinio asmens) nemokumą, likvidavimą arba bankroto bylos iškilimą;
  - 11.3.4. Klientas padaro bet kurį kitą esminį Sutarties pažeidimą.
- 11.4. Klientas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį:
  - 11.4.1. nesant CSC TELECOM kaltės ir jeigu praėjo nustatytas minimalus naudojimosi Paslaugomis terminas, jei toks terminas nustatytas Sutartyje, arba jeigu Klientui nėra nustatytas minimalus naudojimosi CSC TELECOM Paslaugomis terminas. Apie tokį ketinimą nutraukti Sutartį Klientas privalo raštu pranešti CSC TELECOM ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas iki pranešime nurodytos Sutarties nutraukimo datos;
  - 11.4.2. nepasibaigus įsipareigojimo naudotis Paslaugomis terminui, įspėjęs CSC TELECOM raštu ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų, jei CSC TELECOM nevykdo esminių Sutarties sąlygų ir nepašalina pažeidimo per Taisyklėse nurodytą terminą nuo Kliento raštiškos

pretenzijos apie Sutarties pažeidimą gavimo, arba, įspėjęs CSC TELECOM raštu ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas, jeigu CSC TELECOM vienašališkai padidina atitinkamų Paslaugų teikimo tarifus (šiuo pagrindu Sutartis gali būti nutraukiama tik dėl Paslaugų, kurių teikimo įkainius CSC TELECOM vienašališkai padidino; dėl visų kitų Paslaugų Sutartis lieka galioti). Šiuo atveju CSC TELECOM neturi teisės taikyti Klientui netesybų dėl priešlaikinio Sutarties nutraukimo.

- 11.5. CSC TELECOM, informavusi Klientą raštu, SMS žinute, informavimo priemonėse ar kitais būdais, turi teisę nutraukti dalies ar visų Paslaugų teikimą Klientui, jei tokios paslaugos CSC TELECOM naudojamame ryšio tinkle nebeteikiamos.
- 11.6. Sutarties nutraukimas neatleidžia Šalių nuo įvykdymo pareigų, atsiradusių pagal Sutartį, bet laiku neįvykdytų, Sutarties nutraukimas, be kita ko, nenutraukia ir nesustabdo netesybų už neapmokėtas, o taip pat nesuteiktas Paslaugas skaičiavimo ir neatleidžia Šalių nuo pareigos sumokėti šias netesybas (10.6 punktą), išskyrus, jeigu Sutartyje numatyta kitaip.

## 12. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

- 12.1. Visi CSC TELECOM ir Kliento tarpusavio ginčai sprendžiami tarpusavio derybų keliu, remiantis sąžiningumo, protingumo, teisingumo principais, o nepasiekus susitarimo – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 12.2. Pretenzijos dėl Sąskaitų turi būti pateiktos raštu ir anksčiau, negu baigiasi terminas apmokėti atitinkamą Sąskaitą. Jeigu pretenzija pateikta pasibaigus terminui apmokėti atitinkamą Sąskaitą, Klientas privalo apmokėti Sąskaitą. Tokiu atveju, jeigu pretenzija yra patenkinama, permokėta suma užskaitoma kaip išankstinis mokėjimas už teikiamas Paslaugas.
- 12.3. CSC TELECOM apsvaisto pretenziją ir priima sprendimą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) dienų nuo pretenzijos gavimo.

## 13. DUOMENŲ APSAUGA

- 13.1. Klientas, sudarydamas Sutartį, privalo pateikti teisingą CSC TELECOM reikalaujamą informaciją. CSC TELECOM turi teisę reikalauti pateikti papildomą su Klientu susijusią informaciją, jei tokios informacijos tvarkymas būtinas Sutarčiai sudaryti ar Paslaugoms teikti. CSC TELECOM gali pareikalauti pateikti informacijos tikrumą įrodančius dokumentus.
- 13.2. Pasikeitus Kliento duomenims, Klientas privalo ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas raštu informuoti CSC TELECOM apie pasikeitusius duomenis. CSC TELECOM prievolės, įvykdytos pagal paskutinius Kliento pateiktus duomenis, laikomos įvykdytomis tinkamai.
- 13.3. Kliento duomenys bei su Klientu susiję srauto duomenys tvarkomi Paslaugų bei atsiskaitymų už suteiktas Paslaugas apskaitos, asmens mokumo vertinimo bei įsiskolinimo valdymo tikslais.
- 13.4. CSC TELECOM turi teisę teikti Kliento duomenis bei su Klientu susijusius srauto duomenis tretiesiems asmenims, jeigu tai neprieštarauja Lietuvos Respublikos teisės aktams.
- 13.5. CSC TELECOM turi teisę fiksuoti Kliento pokalbius su CSC TELECOM Klientų aptarnavimo skyriaus konsultantu, siekiant užtikrinti bei gerinti abonentų aptarnavimo kokybę.
- 13.6. Klientas, pateikęs asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą, turi teisę susipažinti su savo asmens duomenimis ir reikalauti ištaisyti neteisingus, neišsamius, netikslus savo asmens duomenis, sunaikinti ar sustabdyti duomenų tvarkymo veiksmus bei nesutikti, kad jo asmens duomenys būtų tvarkomi. CSC TELECOM turi teisę atsisakyti teikti paslaugas, jei Klientas atsisako pateikti savo asmens duomenis ir leisti juos tvarkyti.
- 13.7. Klientui nevykdomas mokėjimų įsipareigojimų, CSC TELECOM turi teisę perduoti informaciją apie Klientą ir informaciją, susijusią su debitoriniu įsiskolinimu, teisėtą interesą turintiems tretiesiems asmenims, kad šie galėtų įvertinti asmens mokumą ir valdyti įsiskolinimą, duomenų valdytojams, tvarkantiems jungtines skolininkų duomenų rinkmenas mokumo vertinimo bei įsiskolinimo valdymo tikslu, skolų išieškojimo įmonėms skolų išieškojimo tikslais, kiek tai neprieštarauja galiojantiems teisės aktams.
- 13.8. Klientui nevykdomas šiose Taisyklėse ir/ar Sutartyje nustatytų esminių įsipareigojimų, CSC TELECOM, laikantis LR teisės aktuose numatytų reikalavimų, turi teisę paviešinti informaciją apie tokių įsipareigojimų nevykdymą, tame tarpe ir informaciją, susijusią su debitoriniu įsiskolinimu. Šio punkto nuostatos netaikomos fizinių asmenų atžvilgiu, kiek tai riboja galiojantys Lietuvos Respublikos teisės aktai.
- 13.9. LR teisės aktų nustatyta tvarka CSC TELECOM turi teisę rinkti informaciją apie Klientą (tvarkyti jo asmens duomenis) įsiskolinimo valdymo ir mokumo įvertinimo tikslais iš trečiųjų asmenų, tame tarpe įskaitant, bet neapsiribojant iš oficialių registru, LR valstybinių institucijų, skolininkų duomenų bazės „Infobankas“, skolų išieškojimo įmonių, duomenų valdytojų, tvarkančių jungtines skolininkų duomenų rinkmenas, telekomunikacijų paslaugas teikiančių įmonių.
- 13.10. Jeigu išaiškėja Kliento įsiskolinimo faktų, CSC TELECOM įgyja teisę vienašališkai sumažinti ar nustatyti teikiamų Paslaugų kredito limitą, jei jis nebuvo nustatytas, arba reikalauti iki nurodyto termino sumokėti avansinį mokėjimą. Apie nustatomas naujas sąlygas Klientas informuojamas rašytiniu pranešimu prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų iki naujų sąlygų nustatymo. Jeigu per 5 (penkias) darbo dienas nuo įpareigojimo sumokėti avansinį mokėjimą nustatymo dienos Klientas šio įsipareigojimo neįvykdo, Paslaugų teikimas jam sustabdomas nutraukiant visas CSC TELECOM Paslaugas, o CSC TELECOM įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjusi Klientą apie nutraukimą prieš 5 (penkias) darbo dienas.
- 13.11. Klientas turi teisę savo duotą sutikimą dėl jo duomenų tvarkymo tiesioginės rinkodaros tikslais visiškai ar iš dalies atšaukti, pranešdamas CSC TELECOM apie tai raštu.

## 14. KLIENTUI PERDUODAMA ĮRANGA

- 14.1. Jeigu Sutarties prieduose nenustatyta kitaip, bet kokiais Klientui Sutarties pagrindu perduodamai elektroninių ryšių įrangai yra taikomas 12 (dvylikos) mėnesių kokybės garantijos terminas, kuris skaičiuojamas nuo atitinkamos įrangos faktinio perdavimo Klientui momento.
- 14.2. Kitos Klientui perduodamos įrangos garantinio aptarnavimo esminės sąlygos numatomos konkrečios įrangos techniniuose dokumentuose, kurie turi būti užpildyti, CSC TELECOM atstovo pasirašyti bei patvirtinti CSC TELECOM antspaudu. Tinkamai užpildyti įrangos techniniai dokumentai turi būti perduodami Klientui kartu su atitinkama įranga.
- 14.3. Klientas privalo laikytis atitinkamos įrangos techniniuose dokumentuose nustatytų jos eksploatacijos sąlygų, o kreipdamasis dėl atitinkamos įrangos garantinio aptarnavimo, CSC TELECOM įgaliotam atstovui pareikalavus, privalo pateikti tinkamai įformintus atitinkamos įrangos techninius dokumentus.

## 15. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 15.1. CSC TELECOM turi teisę, remiantis Agento sutartimi, pavesti tretiesiems asmenims savo vardu sudaryti Paslaugų teikimo sutartis su klientais. Klientas turi teisę kreiptis į Agentą visais klausimais, susijusiais su Sutarties vykdymu.
- 15.2. Visi vienos Šalies pranešimai laikomi tinkamai įteiktais kitai Šaliai(-ims), jeigu jie perduoti Šaliai(-ims) ar jų atstovams pasirašytinai, persiunčiami registruotu paštu ir/ar faksu ir/ar elektroniniu paštu Sutartyje nurodomais kontaktiniais adresais.
- 15.3. Duomenų ir informacijos apsaugą CSC TELECOM ir Klientas užtikrina teisės aktų nustatyta tvarka.
- 15.4. Klientai apie Paslaugas bei kitais klausimais konsultuojami CSC TELECOM klientų aptarnavimo telefonu Nr. 8 5 2101790.
- 15.5. CSC TELECOM klientų aptarnavimo skyrius:
  - 15.5.1. Informuoja apie CSC TELECOM teikiamas paslaugas.
  - 15.5.2. Konsultuoja sąskaitų apmokėjimo klausimais.
  - 15.5.3. Teikia informaciją apie CSC TELECOM mokėjimo planus.
  - 15.5.4. Konsultuoja, kaip tapti CSC TELECOM klientu.

- 15.5.5. Registruoja klientų pranešimus apie prarastas SIM korteles ir kitais klausimais.
- 15.6. CSC TELECOM turi teisę vienašališkai keisti šias Taisykles, tačiau pakeistos Taisyklės yra taikomos tik Sutartims, sudarytoms po naujų Taisyklių patvirtinimo, jeigu tai neprieštaruoja teisės aktų reikalavimams.
- 15.7. Jei Sutartis nustato palankesnes Klientui Paslaugų teikimo sąlygas, nei nustatytos šiose Taisyklėse, taikomos atitinkamos Sutarties nuostatos.
-